

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## SÉRIE COLLÈGE

Session 2006

### ÉPREUVE DE FRANÇAIS

L'épreuve comporte deux parties :

- **PREMIÈRE PARTIE (25 points)**
  - Questions-réécriture (durée : 1 heure 15)
  - Dictée (durée : 15 minutes)
  
- **DEUXIÈME PARTIE (15 points)**
  - Rédaction (durée : 1 heure 30)

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé pour la première partie de l'épreuve.

Groupement 2 Normal Juin		EXAMEN : Diplôme National du Brevet	SPÉCIALITÉ : Série Collège	
Session 2006	SUJET	ÉPREUVE : Français – 1 <sup>ère</sup> partie – Questions-Réécriture		
Durée : 1h15	Coefficient : 2		Code sujet : 05CS165	Page : 1/4

Toni Zambudio, journaliste madrilène qui a grandi au Mexique, se rend à Ciudad Juarez, ville frontalière mexicaine, pour une enquête. Il découvre alors les « colonias », bidonvilles qui fleurissent en périphérie des grandes villes.

Toni conduisait lentement. Après avoir dépassé le marché central, il avait emprunté l'*avenida* 16 de Septiembre<sup>1</sup> qui s'enfonçait comme un coup de fusil vers les faubourgs, à l'ouest de la ville.

5      Bientôt, il n'y avait plus eu que des maisons basses, des marchands de pièces de voitures d'occasion, de jantes dépareillées et des réparateurs de pneus, de pots d'échappement. Il avait longé des *taquerias*<sup>2</sup> où l'on vendait du *menudo*<sup>3</sup>, avait cherché en vain à se rappeler à quoi ce plat pouvait bien ressembler, et, pour finir, il avait tourné dans la *calle*<sup>4</sup> Chiapas qui s'élevait en direction d'un belvédère<sup>5</sup> pouilleux. Le bitume, d'abord truffé de nids-de-poule, avait bientôt disparu pour faire  
10     face à une piste défoncée.

(...)

15     Il s'était bientôt retrouvé entouré de cabanes de brique et de broc. Les constructions de parpaings bruts et de palettes de déchargement d'occasion s'étalaient sur la colline en un paysage de désolation. Du linge rapiécé séchait sur des fils. Les eaux usées des habitations ruisselaient en cascades sur les terrasses étayées par des murettes de pneus lisses empilés.

20     Vers les hauteurs, les masures avaient pris un aspect plus primitif encore, uniquement construites avec des cartons d'emballage et du papier goudronné en guise de toiture. Des milliers de sacs plastique jonchaient le sol, s'accrochaient aux buissons de *mesquite*<sup>6</sup> rabougris comme des pendus. La fumée des feux de camp montait vers le ciel et le soleil descendait déjà sur El Paso et le Texas. A dix kilomètres au nord-ouest s'allumaient les premières lumières des Etats-Unis. Des gamins sales et nus jouaient, assis dans la boue d'une flaque d'eau savonneuse. Zambudio s'était arrêté pour leur demander où vivait la famille Cruz. Le cadavre  
25     gonflé d'un chien gisait sur le bas-côté.

Aussi loin que portait le regard, le bidonville avait grignoté l'espace.

30     Le journaliste avait essayé d'imaginer ces territoires immenses, vierges encore, peuplés uniquement d'Apaches et de Tarahumaras<sup>7</sup>. Une éternité s'était écoulée, depuis.

Ne restait que l'odeur un peu âcre d'égout en plein air, mêlée au fumet des *frijoles*<sup>8</sup> qui cuisaient au fond des cabanes. Une odeur de misère.

Patrick Bard, *La Frontière*, Le Seuil, 2002

<sup>1</sup> *avenida* 16 de Septiembre : Avenue du 16 septembre

<sup>2</sup> *taquerias* : espagnol (Mexique) : petites boutiques où l'on vend des *tacos* (galettes de maïs garnies de viande)

<sup>3</sup> *menudo* : abats, viande de basse qualité

<sup>4</sup> *calle* : rue

<sup>5</sup> belvédère : endroit depuis lequel on jouit d'une belle vue

<sup>6</sup> *mesquite* : arbuste typique du Mexique

<sup>7</sup> Tarahumaras : peuple indien d'Amérique

<sup>8</sup> *frijoles* : haricots mexicains

## PREMIÈRE PARTIE : QUESTIONS (15 POINTS)

### I. La découverte du bidonville (5 points)

1. Lignes 12 à 25 : « Les constructions de parpaings bruts... d'un chien gisait sur le bas-côté. »

Quel est le temps dominant dans ce passage ? Justifiez son emploi. (1 pt)

2. a. Relevez dans les lignes 4 à 25 les différents synonymes du mot « maisons »(ligne 4), ainsi que les termes désignant les matériaux utilisés pour la construction des maisons. (1 pt)

b. Quelle évolution constatez-vous dans cette description du bidonville ? (1 pt)

3. Décomposez le mot « bidonville » (l. 26) et expliquez-le. (1 pt)

4. En conclusion, montrez en quelques lignes que la découverte du bidonville par le journaliste se fait de manière progressive. (1 pt)

### II. L'homme et la nature (4 points)

5. Relevez les termes appartenant au champ lexical de la nature à partir de la ligne 12. (0,5 pt)

6. Dites en quelques lignes quelle place occupe la nature dans le bidonville. (1,5 pt)

7. « le bidonville avait grignoté l'espace » (l. 26)

Quelle figure de style est utilisée dans ce passage ? Quel est son effet ? (1 pt)

8. Lignes 27 à 29 (« Le journaliste avait essayé d'imaginer... depuis. »)

Reliez les deux phrases simples par une conjonction de coordination appropriée. Pourquoi l'auteur n'a-t-il pas choisi cette solution ? (1 pt)

### III. Une dénonciation de la misère (6 points)

9. a. Citez l'unique phrase du texte où est mentionnée une présence humaine dans le bidonville. Pourquoi est-elle particulièrement évocatrice ? (1 pt)

b. « Le cadavre gonflé d'un chien gisait sur le bas-côté. » (lignes 24-25)

Quel effet cette évocation produit-elle sur le lecteur ? Justifiez votre réponse. (1 pt)

c. Trouvez dans le texte deux comparaisons qui évoquent aussi la mort violente. (0,5 pt)

10. « La fumée des feux de camp montait vers le ciel et le soleil descendait déjà sur El Paso et le Texas. » (lignes 20-21)

Remplacez « et » par une conjonction de subordination dont vous préciserez la valeur. (1 pt)

11. « A dix kilomètres au nord-ouest s'allumaient les premières lumières des Etats-Unis. » (l. 21-22)

Comment le sujet du verbe est-il mis en valeur ? Dans quelle intention ? (0,5 pt)

12. Quelle est la particularité syntaxique de la phrase finale ? Quel effet produit-elle ? (1 pt)

13. En conclusion, montrez en quelques lignes comment le texte dénonce la misère. (1 pt)

### **PREMIÈRE PARTIE : RÉÉCRITURE (4 POINTS)**

Lignes 6 à 9 : « Il avait longé des *taquerias*... en direction d'un belvédère pouilleux. »  
Remplacez le plus-que-parfait et l'imparfait par le passé composé et le présent.

## PREMIÈRE PARTIE : DICTÉE (6 POINTS)

Zambudio avait coupé à droite, par un sentier, une ruelle sans nom, comme le lui avaient indiqué les gosses, puis il était descendu vers un groupe de cabanes en contrebas. Tous les regards convergeaient vers lui. À mi-pente, il s'était arrêté, avait pénétré dans une petite allée entre deux huttes de carton. Un homme assez jeune était occupé à fracasser à coups de marteau une vieille batterie de voiture, tandis qu'un autre, plus vieux, contemplait le crépuscule naissant dans un fauteuil à bascule qui avait connu des jours meilleurs, quelques décennies plus tôt.

Patrick Bard, *La Frontière*, Seuil, 2002

*Consigne pour la dictée :*

- On écrira au tableau le nom de l'auteur et le titre du livre.
- On procède successivement à une lecture préalable, à la dictée du texte (ponctuation et liaisons comprises) et à une relecture finale.

Groupement 2 Normal Juin		EXAMEN : Diplôme National du Brevet	SPÉCIALITÉ : Série Collège	
Session 2006	SUJET	ÉPREUVE : Français – 1 <sup>ère</sup> partie – Dictée		
Durée : 0h15	Coefficient : 2		Code sujet : 05CS165	Page : 1/1

**PREMIÈRE PARTIE : DICTÉE POUR CANDIDATS MALENTENDANTS OU  
DYSLEXIQUES (6 POINTS)**

**Recopiez le texte suivant en choisissant le mot en caractère gras qui convient.  
Les erreurs de copie seront prises en compte.**

Zambudio avait **coupé/couper/coupait** à droite, par un sentier, une ruelle sans nom, comme le lui **avait/avaient/avais** indiqué les gosses, puis il était **dessendu/descendu/desendu** vers un groupe de cabanes en contrebas. Tous les regards **convergaient/convergeait/convergeaient** vers lui. À mi-pente, il s'était arrêté, **avez/avaient/avait** pénétré dans une petite allée entre deux huttes de carton. Un homme assez jeune était occupé à fracasser à coups de marteau une **vielle/vieille/vieil** batterie de voiture, tandis qu'un autre, plus vieux, contemplait le crépuscule naissant dans un fauteuil à **basculle/bascule/bascules** qui avait connu des jours meilleurs, quelques décennies plus tôt.

Patrick Bard, *La Frontière*, Seuil, 2002

Groupement 2 Normal Juin		EXAMEN : Diplôme National du Brevet	SPÉCIALITÉ : Série Collège	
Session 2006	SUJET	ÉPREUVE : Français – 1 <sup>ère</sup> partie – Dictée		
Durée : 0h15	Coefficient : 2		Code sujet : 05CS165	Page : 1/1

## DEUXIÈME PARTIE : RÉDACTION (15 points)

Toni Zambudio écrit une lettre au maire de Ciudad Juarez pour exprimer son indignation et demander de meilleures conditions de vie pour les habitants du bidonville. En tant que journaliste, il fera publier cette lettre dans son journal.

### *Consignes d'écriture :*

- Dans la première partie de sa lettre, le journaliste exprimera ses sentiments : il emploiera des procédés d'écriture propres à émouvoir ses lecteurs (le maire et les lecteurs du journal).
- Dans la seconde partie du texte, il cherchera à convaincre le maire de mettre en œuvre les mesures concrètes qu'il propose. (discours argumentatif)
- Vous respecterez la situation d'énonciation propre à une lettre et vous vous appuierez sur les informations contenues dans le texte.
- Il sera tenu compte, dans l'évaluation, de la correction de la langue et de l'orthographe.

Groupement 2 Normal Juin		EXAMEN : Diplôme National du Brevet	SPÉCIALITÉ : Série Collège
Session 2006	SUJET	ÉPREUVE : Français – 2 <sup>ème</sup> partie - Rédaction	
Durée : 1h30	Coefficient : 2		Code sujet : 05CS165
			Page : 1/1